

Экраны  
сцена -  
- 1994 -  
3-1000-  
19 - с. 6.



**И**

мел счастье проникнуть на московское шоу японского театра "НО". Знаю, чтоб не прослыть валенком - надобно источать орнаментальные эпитеты во славу ориентального чуда. Попробую-попытаюсь.

"НО" - театр канонический. Сие элитное искусство существует на белом свете уже шесть сотен лет. Известно, "НО" - театр, где играют в масках. "НО" очаровывал европейских умников (среди его фанов - Сергей Эйзенштейн). Японские кинорежиссеры (Акира Курасава, Сехей Имамура) по их собственным

признаниям черпали вдохновение в традициях "НО". Все это можно прочесть в любой брошюре, популяризирующей японское искусство. На русском языке изданы переводы трагедий "НО" и фарсов кеген - "мостиков" между серьезными пьесами. Опубликован и старинный трактат по актерскому мастерству "НО". Да и сами спектакли описаны многократно.

Оригинальное представление "НО" длится пять-шесть часов. Гастрольное шоу продолжалось полтора часа и объединяло кульминационные танцы драм "НО" и короткий фарс, разыгранный полностью. Фарс кеген, наследник простонародного площадного действия, оказался на удивление схож со студенческим капустником. В комическом скетче первостепенен текст. Шуткам и каламбурам не помешал бы перевод, который, увы, отсутствовал. Пантомима же была забавна и понятна вполне.

Возможно, верным было решение представить высокую драму "НО" внефабульными, ритуальными фрагментами (пьесы можно и в книжке прочитать, а плясок вне сцены не увидишь). Брезжило в них окультуренное шаманство. Строгие-непроницаемые лица солистов, будто "повернувших свой взгляд вовнутрь" (вот откуда идет имидж Госиро Мифуне), благородное неистовство музыкантов. Маски надевали лишь дважды. Одна изображала божественного старца, другая - мифического льва.

В свое время и я, грешный, перечел немало мудреных книг. И вот, обдумывая впечатления от увиденного, ловлю себя на мысли: "Засмное книжное знание - диктат чужого опыта". Мне, любителю диковин, не могли не понравиться изысканно-странные танцевальные медитации "НО". Однако оценить достоинства того или иного исполнителя, качество его работы мне не под силу, ибо не с чем сопоставить - не пришлось видеть эталонных мастеров "НО", истинных проявлений "сокровенной красоты", которую они являют на сцене. (Другой классический театр Японии "Кабуки", гастролировавший в Москве в конце восьмидесятых, привозил цельные спектакли и лучших своих мастеров: артистов всех амплуа, чтецов-комментаторов, музыкантов). Вообще актеры "НО", выступившие нынче в Москве, производили впечатление скорее гастрольной бригады (возрастной разброс - как у постановщиков и учеников), нежели труппы экстра-класса.

А теперь представьте подобную отечественную бригаду "Педагоги и студенты энской консерватории" с программой "Хиты русской оперы", вступающую где-нибудь в дебрях Черной Африки. Шоу поможет девственному зрителю утвердиться в убеждении, что опера в России существует. Но кому и зачем писала Татьяна, что, где и когда выиграл Герман, замучили ли кровавые призраки царя Бориса - из этой программы африканцу узнать не суждено.

Экзотика упоительна, но обманчива. Сходите в зоопарк. Умилитесь на бегу

## Вершки и корешки

какой-нибудь мадагаскарской крысе с глазами престарелой Раневской, пятерней трехнедельного младенца и хвостом, подобным бикфордову шнуру. Но на бегу не разглядеть характера зверюги, се животной самости, гармонии ее существа.

То же можно сказать и о "лоскутных" шоу. Об исходном спектакле. Они дают лишь поверхностное впечатление: мозаики курьезов. Вывод: "Ла Скала смотри в Милане, в Париже - "Комеди Франсез". Желаеть подлинного "НО" - копи доллары и йены, направляй стопы в Токио, терпи пятишестичасовое действо. И может быть, тогда откроется сердцу воспетая разноречивыми умниками "сокровенная красота"...

Сергей АНАШКИН